



Panel's title : *Japan according to Abe Shinzô*

Titre du panel : Le Japon selon Abe Shinzô

Coordinator (Affiliation, University...) : Christian Galan (Université Toulouse-Jean Jaurès / CEJ-Inalco)

Language : Français / English : Français

Topics : Politique, éducation, société

Panel presentation :

Abe Shinzô's will to (re?) make Japan a "normal country" led, as we know, his different governments to take a series of measures to reaffirm Japan's position on the international stage. These measures or positions, that many have described as nationalist and/or militarist and which are actually mainly outwardly oriented, are accompanied by domestic measures and policies of the same nature turned toward the Japanese population itself. As if Abe, aware that Japanese population was not following him in his foreign policy and his determination to end the fundamental principles on which Japan was rebuilt after WWII, intended to control part of its reflection, so as to make it more able to marry his ideas and agree with his vision of Japan's future. Some of these measures are well known, as the adoption in December 2013 of the law on State secrecy, but other, less dramatic, are far less known, but any less serious as they attack the DNA of the Japanese society itself : such are, for example, policies concerning education and social welfare and cohesion. These policies will be the focus of this workshop.

Résumé du panel :

La volonté d'Abe Shinzô et d'une grande partie de la droite japonaise de (re ?) faire du Japon un « pays normal » a conduit, on le sait, les différents gouvernements dirigés par celui-ci à prendre toute une série de mesures ou de positions visant à réaffirmer la position du Japon sur la scène internationale. Ces mesures ou positions, que beaucoup ont qualifié de nationalistes et/ou de militaristes et qui étaient effectivement tournées principalement vers l'extérieur, ont été accompagnée de mesures et de politiques de même nature mais vis-à-vis cette fois la population japonaise elle-même. Comme si Abe, conscient que celle-ci ne le suivait pas dans sa politique extérieure et sa volonté d'en finir avec les principes fondamentaux sur lesquels s'était reconstruit le Japon après la fin le Seconde Guerre mondiale, entendait contrôler le cadre de sa réflexion, de manière à la rendre plus à même d'épouser ses idées et sa propre vision du devenir du pays. Une de ces mesures, qui a trouvé un écho assez important dans la presse internationale, est l'adoption en décembre 2013 de la loi sur le secret d'Etat aux contours flous et au champ d'application incertain qui fait craindre à beaucoup une mise en danger de la liberté d'expression, en général, et de la liberté d'investigation des universitaires ou des journalistes, en particulier. D'autres mesures ou politiques, moins spectaculaires et moins bien connus, renforcent cependant, à un autre niveau, cette inquiétude, car ces mesures ou politiques touchent au cœur même de la société de japonaise, à son ADN si on peut dire, ou à la fabrique de celui-ci : comme par exemple concernant relevant des politiques éducatives et sociales. Ce sont ces dernières politiques qui seront au centre de cet atelier.

Key words : Japan, Abe Shinzô, neo-conservatism, education, poverty, social insecurity, martial arts, disability, discrimination



Participants :

1) Name(s) (Affiliation, University...) : Yves Cadot (Université Toulouse-Jean Jaurès / CEJ-Inalco)

Communication's title : Torimodosu: "bring back", "resume", "retrieve", "regain" ... but, what exactly?

Titre de la communication : *Torimodosu* : « Reprendre », « retrouver », « rapporter », « regagner »... mais, quoi, au juste ?

Language : Français / English : Français

Presentation :

If the election campaign posters of the Jimintô (Liberal Democratic Party) of 2012 clearly carry the slogan *Nihon o, torimodosu* ("Recover Japan"), the television spot relaying them is centered on torimodosu, pronounced three times by Abe Shinzô, and on which opens the clip. After each assertion are displayed the sentences "recover / retrieve (torimodosu) economy", then "education" and finally "serenity" before Abe concludes "retrieve Japan" and adds "together, with all our strength". Beyond the campaign, the term torimodosu keeps coming back: whether to negotiate the repatriation of Japanese nationals kidnapped by the North Korean regime or the "northern territories" disputed with Russia since the Treaty of San Francisco of 1951...

What to "bring back"? What, precisely, "rekindle", "retrieve"? It is through measures involving the body, such as the return of compulsory martial arts (*budô*) to the middle school or the organization of the Tokyo 2020 Olympic Games that we will attempt to define the object and ambition of its policy.

Résumé :

Si les affiches de campagne du Jimintô (Parti libéral-démocrate) de 2012 portent clairement le slogan *Nihon o torimodosu* (« récupérer le Japon »), le spot télévisé les relayant, lui, est centré sur *torimodosu*, prononcé par trois fois par Abe Shinzô, et sur lequel s'ouvre le clip. Après chaque assertion sont affichées les phrases « récupérer / retrouver (*torimodosu*) l'économie », puis « l'éducation » et enfin « la sérénité » avant qu'Abe ne conclue « récupérer le Japon » et d'ajouter, « ensemble, de toutes nos forces ». Par-delà la campagne, ce terme de *torimodosu* ne cesse de revenir : qu'il s'agisse de négocier le rapatriement des ressortissants japonais enlevés par le régime nord-coréen ou des « territoires du nord » disputés à la Russie depuis le Traité de San Francisco de 1951...

Que s'agit-il de « rapporter » ? Que, précisément, « raviver », « retrouver » ? C'est au travers des mesures impliquant le corps, telles le retour des arts martiaux (*budô*) obligatoires au collège ou l'organisation des Jeux olympiques de Tôkyô 2020 que nous tenterons de cerner l'objet et l'ambition de sa politique.

Key words : apan, Abe Shinzô, neo-conservatism, education, martial arts, Olympic games



2) Name(s) (Affiliation) : Christian Galan (Université Toulouse-Jean Jaurès / CEJ-Inalco)

Communication's title : *The return of moral education as part of the national curriculum in Japanese schools*

Titre de la communication : Le retour de la morale en tant que matière à part entière dans les écoles japonaises

Language : Français / English : Français

Presentation :

Koizumi Jun.ichirô and Abe Shinzô have continued to officially blame the younger generation for their lack of ethics and absence of moral values. For the second, *ijime* even find its main cause in these absence and lack. Ethics or morality the young Japanese lack are not, however, for both of them, the ones based on the humanist and progressive values of the post-war, but those which characterize "traditionally", otherwise intrinsically or "naturally" the homo japonicus: up to date Edo period and Meiji era ethics embodied by the imperial rescript on education, in particular, "values" of "Shinto" or the respect of the Japanese flag and national anthem. Nothing new, it will be said, in terms of speech, of course ... but the big news here is that for the first time since 1945, these speeches are embodied today in a real school policy aimed at reintroducing moral education in classrooms as part of the national curriculum, that is to say carried by authorized textbooks and subject to evaluation for children. What will be done from 2018. This communication will therefore endeavor to describe and analyze the implementation of this "new" subject and discuss its consequences.

Résumé :

Koizumi Jun.ichirô puis Abe Shinzô n'ont cessé de reprocher officiellement aux jeunes générations leur manque d'éthique et leur absence de valeurs morales. Pour le second, les cas d'*ijime* trouveraient même dans cette absence et ce manque leur principale cause. L'éthique ou la morale qui font défaut aux jeunes Japonais ne sont cependant pas pour l'un comme pour l'autre celles véhiculées par les valeurs humanistes et progressistes de l'après-guerre, mais celles qui caractérisent « traditionnellement », sinon intrinsèquement voire « naturellement », l'homo japonicus : la morale de l'époque d'Edo remise au goût du jour et celle de l'ère Meiji incarnée par le Rescrit impérial sur l'éducation, notamment, les « valeurs » du « shintô » ou encore le respect du drapeau japonais et de hymne national. Rien de nouveau, dira-t-on, sur le plan des discours, certes... mais la grande nouveauté est que, pour la première fois depuis la défaite, ces discours s'incarnent aujourd'hui dans une véritable politique scolaire qui visent à réintroduire dans les classes la morale en tant que matière à part entière, c'est-à-dire portée par des manuels autorisés et faisant l'objet pour les enfants d'une évaluation. Ce qui sera fait à partir de 2018. Cette communication s'attachera donc à décrire et analyser la mise en place de cette « nouvelle » matière et à en mesurer les conséquences.

Key words : Japan, Abe Shinzô, neo-conservatism, nationalism, moral education



3) Name(s) (Affiliation, University...) : Mélanie Hours (Université Toulouse-Jean Jaurès / CEJ-Inalco)

Communication's title : *The political response to the rise of poverty in Japan*

Titre de la communication : Le durcissement des politiques d'assistance comme réponse à l'augmentation de la pauvreté au Japon

Language : Français / English : Français

Presentation :

In the middle of 2000s, after decades of invisibility, poverty was brought out of shadows and became one of the most burning issues in the media. Relative poverty rate in Japan, revealed in 2005 by OECD, shocked a society in which, until then, the term « poverty » couldn't be associated with « Japan ». Reaching 15,3%, Japan had one of the highest relative poverty rates among OECD's countries. Since then, this rate keeps going up, as is the number of persons receiving Livelihood Protection, a welfare allowance equivalent to the French RSA system. Working poor increase also participate to create a feeling of social insecurity. In this very context, Abe government made Livelihood Protection system one of the main target for budget restraint. Starting in 2013, the reform consists mainly in reinforcing controls, hardening procedures to access assistance, and reducing allowance. Analyzing these measures and their effects on people's life will help us to define the politic responses to spreading social insecurity.

Résumé :

Après des décennies d'éclipse, la question de la pauvreté au Japon a soudainement ressurgi au milieu des années 2000, en faisant l'un des sujets les plus brûlants médiatiquement. Le taux de pauvreté relative dans l'archipel, révélé par l'OCDE en 2005, avait de quoi créer une onde de choc dans une société qui, jusque-là, ne pouvait associer le terme « pauvreté » à celui de « Japon ». Avec un taux de 15,3%, le Japon figurait parmi les pays les plus touchés par la pauvreté dans l'OCDE. Depuis, le taux de pauvreté relative ne cesse d'augmenter, de même que le nombre de personnes touchant la Protection Vitale, l'équivalent de notre RSA. L'augmentation des travailleurs précaires, comptant pour plus d'un tiers de la population salariée, a également participé à la diffusion d'un sentiment d'insécurité sociale. C'est dans ce contexte que le gouvernement Abe a fait de la Protection Vitale l'un des principaux systèmes visés par son programme de restriction budgétaire. En 2013, une grande réforme est mise en place, comprenant principalement le renforcement des contrôles, le durcissement des procédures d'accès à l'assistance et la baisse du montant des allocations. L'analyse de ces nouvelles mesures et de leur impact sur les populations concernées nous permettra de dégager les principales réponses politiques face à la précarisation de la société.

Key words : poverty ; welfare ; social insecurity ; political response



4) Name(s) (Affiliation) : Anne-Lise Mithout (Université de Strasbourg)

Communication's title : Disabled people in Japan: Living as men and women?

Titre de la communication : Vivre en tant qu'homme ou femme avec un handicap dans la société japonaise

Language : Français / English : français

Presentation :

People with disabilities tend to be considered not only as “sexless”, but even as “genderless”. Indeed, they are generally perceived as gender-neutral “disabled beings”. However, especially in a highly-gendered society such as Japan, it is doubtful that men and women living with a disability are not affected by gender norms or do not experience gender-based differences in their daily lives. This paper introduces the first results of a postdoctoral research aimed at exploring the gendered aspects of the experience of “disability” in Japanese society. First, it presents statistics revealing differences between disabled men and women, especially a significant gap in employment rates and incomes that can be interpreted as a case of “multiple discrimination” (*fukugô sabetsu*) experienced by disabled women. Then it analyses the first results of a qualitative survey conducted in July-August 2016 focusing on the case of women, so as to sketch the process through which disabled women construct their identities, in compliance with / in opposition to mainstream norms regarding abilities and femininity.

It especially highlights the ambiguous effects of recent policies conducted by the Abe government, both in the field of disability and in that of gender equality.

Résumé :

La société japonaise tend à considérer les personnes en situation de handicap non seulement comme « asexuelles » (c'est-à-dire ne ressentant pas de désir sexuel) mais aussi comme « asexuées » (c'est-à-dire n'appartenant ni à un genre, ni à l'autre). Ces personnes sont en effet perçues comme des « êtres handicapés » de genre neutre. Cependant, dans un environnement social hautement genré comme la société japonaise, il semblerait surprenant que les hommes et femmes vivant avec un handicap ne soient pas affectés par les normes de genre usuelles et qu'il n'existe aucune différence liée au genre dans leurs expériences quotidiennes.

Cette communication présente les premiers résultats d'une recherche postdoctorale visant à explorer les aspects genrés de l'expérience du « handicap » dans la société japonaise. Elle présente en premier lieu des statistiques révélant des écarts hommes-femmes, notamment concernant l'accès à l'emploi et les revenus, qui peuvent être interprétés en termes de « discriminations multiples » (*fukugô sabetsu*) subies par les femmes handicapées. On analyse ensuite les premiers résultats d'une enquête qualitative menée à l'été 2016, centrée sur le cas des femmes et visant à analyser les processus de construction identitaires des femmes en situation de handicap, conformément ou en opposition aux normes ordinaires de féminité et de capacité.

On met notamment en lumière les effets ambigus des politiques récentes menées par le gouvernement Abe, au croisement des politiques du handicap et de la lutte pour l'égalité hommes-femmes.

Key words : *disability* ; Japan ; gender ; discrimination